

ONETOUCH[®]

Basic[®]

Sistema de
Monitoreo
de Glucosa
en la Sangre

Manual del propietario



Simple

Fácil de manejar

Precisión comprobada

ONETOUCH[®]
lo cambia todo.[™]

El sistema de monitoreo de glucosa en la sangre OneTouch® Basic® está diseñado para utilizarse en diagnósticos in vitro para determinar en forma cuantitativa la glucosa en la sangre íntegra como una ayuda para monitorear la efectividad del control de la diabetes en el hogar y en las clínicas. No está diseñado para utilizarse como diagnóstico de la diabetes o para pruebas neonatales (recién nacidos de 0 a 4 semanas de edad).

PRECAUCIÓN: Antes de utilizar cualquier producto para realizar una prueba de glucosa (azúcar) en la sangre, lea todas las instrucciones y practique la prueba. Realice todas las comprobaciones de control de calidad en la forma indicada y consulte con un profesional médico especializado en diabetes. Estas recomendaciones aplican a todos los sistemas de monitoreo de glucosa en la sangre y están aprobadas por la Asociación de Educadores de Diabetes de EE.UU. (American Association of Diabetes Educators), la Asociación de Diabetes de EE.UU. (American Diabetes Association), la Administración de Alimentos y Fármacos de EE.UU. (FDA) y la Asociación de Fabricantes de la Industria de la Salud (Health Industry Manufacturers Association).

IMPORTANTE: El kit del sistema OneTouch® Basic® contiene varias piezas pequeñas: el sujetador de la tira de prueba, la puerta de la batería, las baterías, las lancetas, el frasco de la solución de control, etc. Guarde su sistema lejos del alcance de los niños pequeños pues estas piezas pueden ser peligrosas si las injieren.

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	1
PRECAUCIONES Y LIMITACIONES	2
Control de la infección	3
INICIO	4
Sistema de monitoreo de glucosa en la sangre OneTouch® Basic®	5
Medidor de glucosa en la sangre OneTouch® Basic®	6
Tiras de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II	8
Solución de control normal OneTouch®	10
ANTES DE REALIZAR LA PRUEBA	11
Establecimiento del código del medidor	11
Verificación del sistema	13
— Verificación con la tira de comprobación	14
— Verificación con la solución de control	18

REALIZACIÓN DE PRUEBAS EN LA SANGRE .....	.25
Procedimiento de prueba abreviado .....	.25
Procedimiento de prueba detallado .....	.26
— Obtención de una gota de sangre .....	.27
— Cómo se debe realizar la prueba en la sangre .....	.33
Mensajes especiales .....	.38
Cómo revisar la cantidad de sangre en la tira de prueba .....	.39
 COMPARACIÓN DE RESULTADOS DEL MEDIDOR Y DEL LABORATORIO .....	.42
 CÓMO UTILIZAR LA MEMORIA DEL MEDIDOR .....	.45
Cómo ingresar al modo de memoria .....	.45
Cómo volver a ver los resultados de la prueba .....	.46

CÓMO CONFIGURAR LAS OPCIONES DEL MEDIDOR	47
Cómo ingresar y utilizar el modo de configuración	47
Reloj (hora y fecha)	49
— Configuración de la hora	50
— Configuración de la fecha	51
Avisos audibles	52
Idioma	53
Formato de hora	54
Formato de fecha	54
Unidad de medida	55
Separador de decimales	55
Cómo salir del modo de configuración	56
CÓMO RESOLVER LOS PROBLEMAS	57
Mensajes del procedimiento de prueba	57
Mensajes de error	62

CÓMO CUIDAR SU MEDIDOR .....	.72
Cómo realizar una revisión diaria .....	.73
Limpieza del medidor .....	.73
Cómo reemplazar las baterías .....	.78
ESPECIFICACIONES .....	.82
GARANTÍA Y CERTIFICACIÓN .....	.83
Garantía de 30 días o la devolución de su dinero .....	.83
Garantía de tres años .....	.83
ÍNDICE .....	.85

INTRODUCCIÓN

¡Felicitaciones! Ha elegido un sistema de monitoreo de glucosa en la sangre muy práctico y fácil de utilizar que le servirá para realizar pruebas en su hogar. Cuando utilice el sistema OneTouch® Basic® en forma apropiada, éste le proporciona resultados precisos con tan solo unos pocos pasos.

En este manual encontrará todo lo que necesita saber acerca de cómo utilizar el sistema OneTouch® Basic®. También podrá adquirir una videocinta con instrucciones completamente gratuita al comunicarse a Servicios al cliente de LifeScan al 1 800 381-7226.

El monitoreo de glucosa en la sangre tiene un papel importante en el control de la diabetes. Los resultados que obtiene con el sistema OneTouch® Basic® pueden ayudarle a usted y a su médico especialista a monitorear y a ajustar su plan de tratamiento (dieta, ejercicio y medicamento) para obtener un mejor control de la diabetes.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese a Servicios al cliente de LifeScan o visite www.OneTouchEnEspanol.com.

Gracias por elegir el sistema de monitoreo de glucosa en la sangre OneTouch® Basic®.

P.S. No olvide llenar y enviar por correo la tarjeta de servicio de garantía. Cuando recibamos su tarjeta de garantía, le enviaremos un regalo como muestra de nuestro agradecimiento. Consulte la tarjeta de garantía para obtener detalles.

PRECAUCIONES Y LIMITACIONES

La siguiente información será útil para usted y su médico cuando utilice el sistema OneTouch® Basic® para supervisar su nivel de glucosa en la sangre.

Si usted tiene síntomas que no corresponden con los resultados de la prueba de glucosa en la sangre Y considera que ha seguido todas las instrucciones descritas en el manual del propietario, llame a su médico inmediatamente.

Nunca realice cambios significativos en su programa de medicamentos ni ignore los síntomas físicos sin consultar a su médico.

Si el resultado de la prueba es de 60 mg/dL o menos, esto indica que tiene glucosa baja en la sangre (hipoglucemia). El medidor mostrará el resultado de la prueba junto con el mensaje *AVISE MEDICO*. Debe tratar inmediatamente la hipoglucemia según se lo indique su médico.

Si el mensaje *ALT AVISE MEDICO* aparece en la pantalla del medidor, esto indica glucosa alta y severa en la sangre (hiperglucemia). Comuníquese con su médico inmediatamente.

El exceso en hematocrito (la cantidad de glóbulos rojos en la sangre) puede afectar los resultados de la prueba. Los hematocritos muy altos (arriba de 55%) y los hematocritos muy bajos (abajo de 30%) pueden ocasionar resultados falsos.¹

Los niveles anormales altos de vitamina C u otras sustancias reductoras ocasionarán resultados falsos de glucosa baja en la sangre.² Los niveles normales de sustancias reductoras tienen poco efecto en los resultados de glucosa en la sangre.

No utilice muestras de sangre con conservantes que contienen fluoruro (tubos de prueba con la parte superior gris). Obtendrá resultados bajos falsos.

Cuando realice la prueba, si saca la tira de prueba antes de que aparezca el resultado de glucosa en la sangre puede ocasionar un resultado falso.

Control de la infección

Tenga en cuenta las precauciones universales de la sangre. Todos los materiales y muestras del paciente con los que estos entran en contacto son considerados como un riesgo biológico y se deben manejar como si fueran portadores de la infección. Siga las precauciones apropiadas de acuerdo con regulaciones federales, estatales y locales cuando deseche todos los materiales.

INICIO

El Sistema de monitoreo de glucosa en la sangre OneTouch® Basic® consta de tres productos principales: el medidor de glucosa en la sangre OneTouch® Basic® las tiras de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II y la solución de control normal OneTouch®. Estos productos han sido diseñados, probados y comprobados para que funcionen como un sistema completo en la obtención de resultados precisos de la prueba de glucosa en la sangre. Únicamente LifeScan fabrica productos del sistema OneTouch® Basic®. Si intenta sustituir otros productos

puede afectar la precisión de los resultados de la prueba y limitar la capacidad de LifeScan para ayudarle a solucionar problemas que pueden surgir.

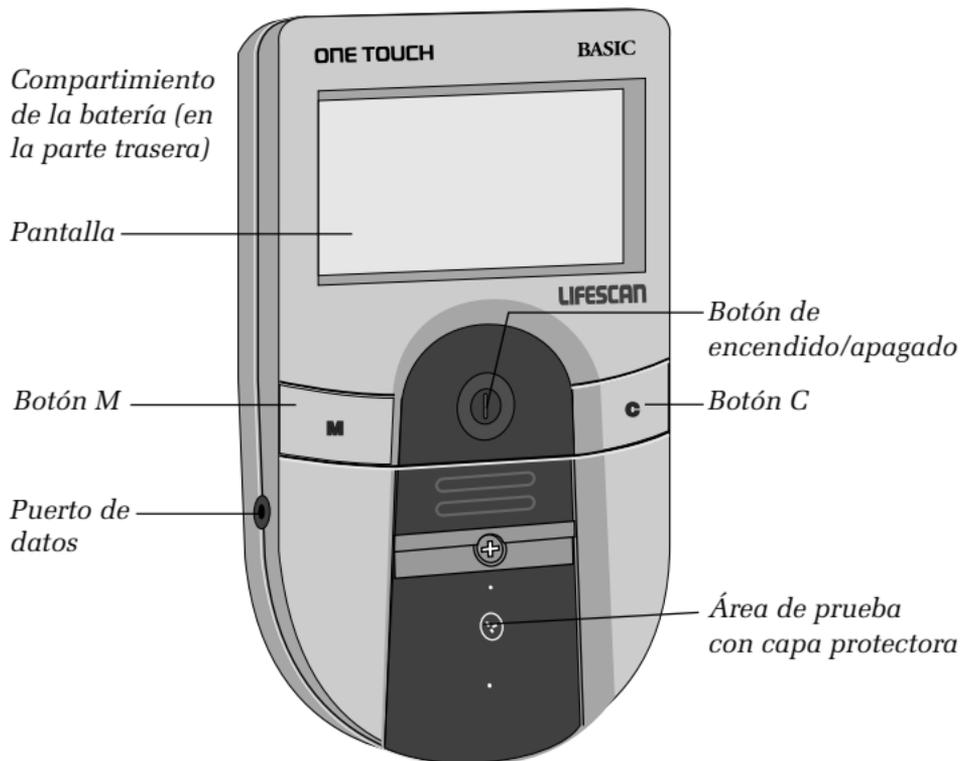
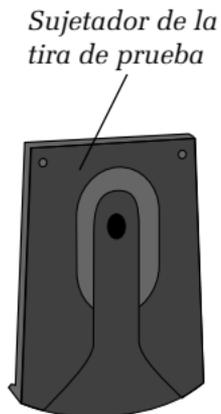
El sistema completo de monitoreo de glucosa en la sangre OneTouch® Basic®

- OneTouch® Basic® Medidor (baterías instaladas)
- Manual del propietario
- Guía de referencia rápida
- Tira de prueba
- Solución de control normal OneTouch®
- Dispositivo de punción de sangre regulable OneTouch® Penlet® Plus
- Lancetas
- Estuche
- Libro de registro
- Tiras de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II (se venden por separado)



Medidor de glucosa en la sangre OneTouch® Basic®.

Estudie este diagrama
y familiarícese con
todas las piezas
de su medidor
OneTouch® Basic®



BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO. Este botón sirve para encender y apagar el medidor.

PANTALLA. La pantalla grande y fácil de leer es el lugar donde se pueden leer los mensajes sencillos que lo guían a través de la prueba. Aquí se presentan los resultados de la prueba.

COMPARTIMIENTO DE LA BATERÍA. Cuenta con dos baterías alcalinas AAA. Las baterías ya están instaladas en su medidor.

BOTÓN M. El medidor OneTouch® Basic® almacena automáticamente los resultados de la prueba. Utilice el botón M para recuperar la información almacenada en la memoria del medidor y para revisar las configuraciones de opciones del medidor.

BOTÓN C. Utilice el botón C para cambiar las configuraciones de opciones en el medidor OneTouch® Basic®.

SUJETADOR DE LA TIRA DE PRUEBA. El sujetador de la tira de prueba sostiene la tira de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II en su lugar cuando realiza la prueba de solución de control o de glucosa en la sangre. Ésta se debe retirar para limpiar el medidor.

ÁREA DE PRUEBA. El área de prueba está ubicada debajo del sujetador de la tira de prueba. Hay una capa transparente, protectora sobre el área de prueba que debe mantenerse limpia y sin daños para obtener resultados precisos.

PUERTO DE DATOS. Le permite transferir la información almacenada en la memoria del medidor a una computadora para verla, analizarla e imprimirla. Comuníquese a la Línea de procesamiento de datos de LifeScan al 1 800 382-7226 para obtener más información acerca de los productos del programa de administración de datos.

Tiras de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II

El Sistema de Monitoreo de Glucosa en la Sangre OneTouch® Basic® mide la cantidad de azúcar (glucosa) en la sangre íntegra. Cuando la sangre se aplica a una tira de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II, ciertos compuestos de la tira de prueba reaccionan con la sangre para formar un color azul. El medidor OneTouch® Basic® lee el color para determinar el nivel de glucosa en la sangre.

Tira de prueba



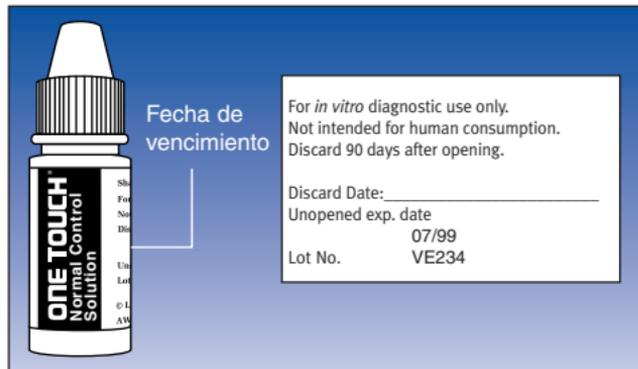
INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA TIRA DE PRUEBA

- La luz y el calor pueden dañar las tiras de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II. Manténgalas selladas en el frasco original. Guarde el frasco en un lugar fresco y seco a una temperatura inferior a 86°F (30°C). **No** refrigere. **No** lo exponga al calor ni a la luz directa del sol.
- Las tiras de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II están diseñadas para utilizarse con sangre completamente fresca o solución de control normal OneTouch®. **No** las utilice con muestras de suero o plasma. Los resultados no serán precisos.
- **No** utilice las tiras de prueba después de la fecha de vencimiento que aparece en el frasco.
- Cuando abra un frasco nuevo de tiras de prueba, anote la fecha de descarte en el frasco. La fecha de descarte para las tiras de prueba es de cuatro meses después de la primera vez que se abrió el frasco.
- **No** utilice las tiras que estén dobladas, desgarradas, cortadas o alteradas de alguna manera.
- Utilice cada tira de prueba inmediatamente después de retirarla del frasco; vuelva a colocar la tapa del frasco y ciérrela en forma segura.
- Nunca cambie las tiras de prueba a un frasco nuevo o a cualquier otro envase. **Siempre** lleve las tiras de prueba en su envase original. **No** lleve tiras de prueba sueltas en el estuche del medidor.
- **No** utilice blanqueador (o productos que contengan blanqueador) cerca de las tiras de prueba.
- Para obtener resultados confiables, utilice únicamente tiras de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II fabricadas por LifeScan.

Solución de control normal OneTouch®

La solución de control normal OneTouch® es una pieza importante del sistema OneTouch® Basic®. Utilízcela de dos maneras:

- 1) para practicar el procedimiento de prueba y
- 2) para asegurarse de que el medidor OneTouch® Basic® y las tiras de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II estén funcionando en conjunto apropiadamente.



(Ejemplo)

ANTES DE REALIZAR LA PRUEBA

Nota: **No** tiene que entrar al modo de configuración para realizar la prueba. Sin embargo, el medidor OneTouch® Basic® tiene varias configuraciones que puede cambiar, entre las que se incluye el idioma, fecha y hora, formatos de pantalla y la unidad de medida. Para obtener una descripción de estas opciones y cómo configurarlas, consulte la página 47.

Establecimiento del código del medidor

Los números del código permiten que su medidor proporcione mediciones consistentes. Por esta razón, es importante que el código se establezca correctamente.

Debe codificar el medidor antes de usarlo por primera vez y posteriormente, cada vez que cambie de frasco de tiras de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II.

PRECAUCIÓN: Si el número de código que aparece en la pantalla del medidor no coincide con el número de código que hay en el frasco de las tiras de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II, los resultados pueden ser falsos.

Codifique el medidor OneTouch® Basic® siguiendo estos tres pasos fáciles:

Paso 1: Presione el botón de encendido/apagado

Cuando encienda el medidor, aparecerán todos los símbolos de la pantalla. El resultado de la última prueba aparecerá en la pantalla por un momento. (Si utiliza el medidor por primera vez, el mensaje **COI --** aparecerá en la pantalla). Si ya codificó el medidor, su código de tira de prueba actual seguido por el mensaje **VERIF. CODIGO** aparecerá momentáneamente en la pantalla. A continuación, aparecerá lo siguiente:



(Ejemplo)

Paso 2: Coincidir los números de código.

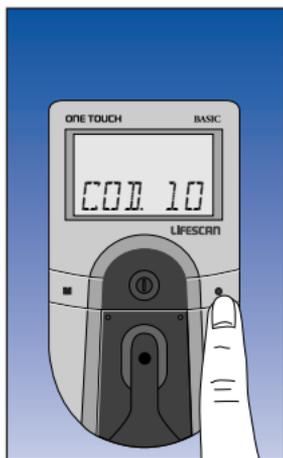
El número de código que aparece en el frasco de la tira de prueba varía de 1 a 16. Si el número de código de la pantalla del medidor coincide con el número de código que hay en el frasco de la tira de prueba, puede comenzar a realizar la prueba. Si los dos números de código no coinciden, siga con el paso 3. (cuando utilice el medidor por primera vez, aparecerá el **COI --**, mostrando que no hay código almacenado en la memoria).



Paso 3: Codifique el medidor.

Mientras el medidor muestra **COO --**, o después de que aparece la palabra **PONGA**, presione y libere el botón C; aparecerá el número de código.

Continúe presionando el botón C hasta que el número de la pantalla coincida con el número de código que aparece en el frasco de la tira de prueba. Ahora ya se estableció el número de código para las tiras de prueba que está utilizando. El medidor recordará este número de código hasta que usted lo cambie. Ahora está listo para realizar la prueba.

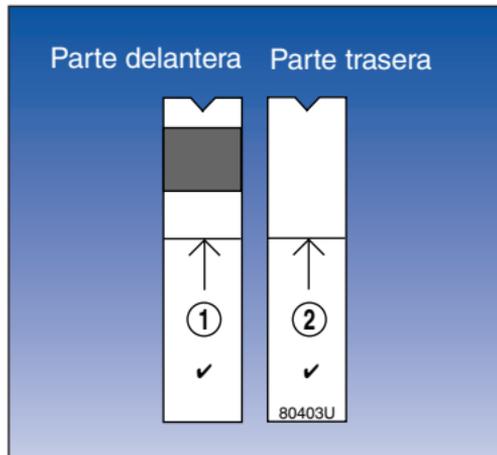


Verificación del sistema

Hay dos maneras de verificar que su sistema OneTouch® Basic® esté funcionando apropiadamente. La tira de comprobación se utiliza para verificar que el medidor esté operando correctamente. La solución de control normal OneTouch® se utiliza para comprobar el funcionamiento del medidor y de las tiras de prueba como un sistema completo, así como para verificar que se esté realizando la prueba correctamente. Es muy importante que realice estos chequeos simples en forma rutinaria para obtener resultados precisos.

Verificación con la tira de comprobación

Una tira de comprobación púrpura y blanca se incluye en el estuche de su sistema OneTouch® Basic®. Antes de realizar una prueba con la tira de comprobación, asegúrese de que el sujetador de la tira de prueba, el área de prueba y la tira de comprobación estén limpios, secos y sin hilas. Realice la prueba de la tira de comprobación a temperatura ambiente (entre 64° y 79°F [18°–26°C]).



(Ejemplo)

Realice una prueba con la tira de comprobación:

- Por lo menos una vez cada día que analice su sangre
- Después de limpiar el medidor
- Cuando los resultados de su prueba de glucosa en la sangre no sean consistentes con la forma en que se siente o cuando considere que sus resultados no son precisos
- Si se cayó el medidor
- Si se mojó el medidor
- Cuando aparezca el siguiente mensaje:

REPIT.✓

Cómo realizar una prueba con la tira de comprobación:

Paso 1: Presione el botón de encendido/apagado. Inserte el lado 1 de la tira de prueba.

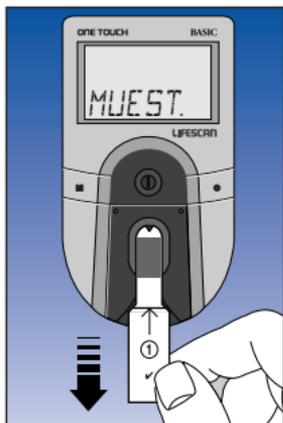
Cuando aparezca *PONGA CÓDIGO* (ejemplo) *TIRA*, deslice el extremo ranurado de la tira de prueba en el sujetador de la tira de comprobación con el lado 1 (lado púrpura) hacia arriba. Aparece *ESPERE* por un momento.



Paso 2: Cuando aparece APLIQ MUEST, retire la tira de comprobación del sujetador de la tira de prueba.

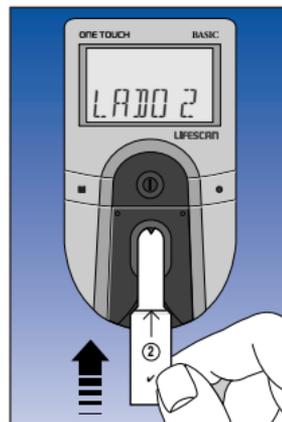
Nota: Éste es el único momento en que debe retirar una tira **durante** una prueba.

Nota: **No** aplique solución de control a la tira de comprobación.



Paso 3: Cuando aparece PONGA LADO 2, voltee la tira de comprobación y deslícela de nuevo en el sujetador de la tira de prueba.

Primero deberá entrar el extremo ranurado, lado 2 (lado blanco) hacia arriba. El medidor cuenta de cuatro a cero y luego ofrece un resultado de la tira de comprobación.





(Ejemplo)

Si aparecen estos mensajes, repita la prueba con la tira de comprobación. Si aparecen estos mensajes de nuevo, limpie su medidor y repita la prueba. Si no obtiene una lectura aceptable con la tira de comprobación (✓ OK), aparecerá *REPIT.✓* cada vez que encienda su medidor, lo que indicará que su última prueba de la tira de comprobación estaba fuera del rango de la tira de comprobación que está impreso en la parte trasera del medidor. Este mensaje continuará apareciendo hasta que realice una prueba de la tira de comprobación y obtenga una lectura que se encuentre dentro del rango correcto de la tira de comprobación.

PRECAUCIÓN: Si el resultado de la prueba de la tira de comprobación está fuera del rango, es posible que su medidor no esté funcionando apropiadamente. No utilice el medidor para realizar una prueba de su sangre hasta que obtenga una lectura de la tira de prueba que esté dentro del rango correcto que está impreso en la parte trasera del medidor. Para obtener asistencia, comuníquese a Servicios al cliente de LifeScan, al teléfono 1 800 381-7226.

Para limpiar y dar mantenimiento a la tira de comprobación:

- Asegúrese de que ambos lados de la tira de prueba estén limpios. Si es necesario, limpie la tira de comprobación con un paño suave o con un paño humedecido con agua. Séquelo completamente.

- **No** permita que la sangre, el alcohol, la solución de control o cualquier otro líquido (excepto agua) entren en contacto con la tira de comprobación.
- **No** raye la tira de comprobación.
- **No** deje la tira de comprobación expuesta a la luz directa del sol.
- Si pierde o daña la tira de comprobación, comuníquese a Servicios al cliente de LifeScan al teléfono 1 800 381-7226 para obtener un reemplazo gratis.

Comprobación con la solución de control

La solución de control normal OneTouch® contiene una cantidad conocida de glucosa que reacciona con las tiras de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II. La solución de control se debe utilizar para practicar el procedimiento de prueba y

asegurarse de que su medidor y las tiras de prueba estén trabajando como un sistema completo apropiadamente.

Antes de utilizar el medidor OneTouch® Basic® para realizar una prueba de glucosa de su sangre por primera vez, practique el procedimiento utilizando solución de control. Cuando pueda hacer tres pruebas consecutivas que estén dentro del rango esperado, significa que está listo para realizar la prueba de su sangre.



Realice una prueba de solución de control:

- Para practicar, antes de realizar una prueba en su sangre con el medidor OneTouch® Basic® por primera vez
- Cuando comience a utilizar un nuevo frasco de tiras de prueba
- Por lo menos una vez a la semana
- Cuando sospeche que el medidor o las tiras de prueba no están funcionando correctamente
- Cuando los resultados de la prueba de glucosa en la sangre no sean consistentes con la forma en que se siente o cuando considera que sus resultados no son precisos
- Si dejó caer el medidor
- Si se mojó el medidor

El procedimiento de prueba de la solución de control es igual que el de una prueba de glucosa en la sangre, con la diferencia de que utiliza solución de control normal OneTouch® en lugar de sangre.

Sugerencias para la prueba de la solución de control

- Agite el frasco de la solución de control completamente antes de utilizarlo.
- Si hay burbujas en la parte superior del frasco, elimínelas con un paño limpio.
- Aplique una gota de solución de control en el centro del punto de prueba y cúbralo completamente. **No** frote, limpie ni manche solución de control en el punto de prueba.
- Evite contaminar la solución de control. **No** toque el punto de prueba con la punta del frasco.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA PRUEBA DE LA SOLUCIÓN DE CONTROL

- Utilice únicamente solución de control normal OneTouch®.
- Verifique la fecha de vencimiento que tiene el frasco de solución de control. **No** la utilice si está vencida.
- Anote la fecha de descarte en el frasco de solución de control. **Deseche el frasco tres meses después de haberlo abierto por primera vez.**
- El rango de control normal de OneTouch® impreso en el frasco de las tiras de prueba es únicamente para la solución de control normal OneTouch®. **No** es un rango recomendado para el nivel de glucosa en su sangre.
- Almacene la solución de control a temperatura ambiente, abajo de 86°F (30°C). **No** refrigere.
- La solución de control no se debe utilizar como una solución de limpieza para el medidor.

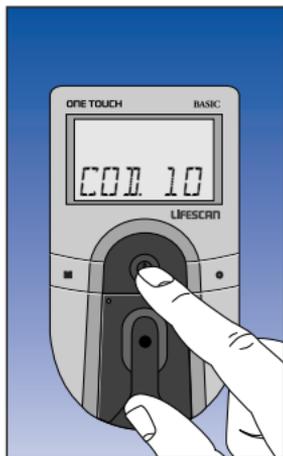
Advertencia

- Únicamente para uso externo. **No** trague ni inyecte solución de control ni coloque gotas de solución de control en sus ojos.

Cómo realizar una prueba de la solución de control:

Paso 1: Presione el botón de encendido/apagado. Inserte la tira de prueba.

El número de código que aparece en la pantalla del medidor debe coincidir con el número de código que hay en el frasco de tiras de prueba. Cuando aparezca *PONGA COD. 10* (ejemplo) *TIRA*, deslice primero el extremo ranurado de la tira de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II en el sujetador de la tira de prueba con el punto de prueba hacia arriba. Asegúrese de empujar la tira de prueba completamente hasta que tope.



(Ejemplo)

Aparece *ESPERE* por un momento, luego aparece *APLIQ. MUEST.* por cinco minutos o hasta que aplique una gota de solución de control en el punto de prueba de la tira de prueba.



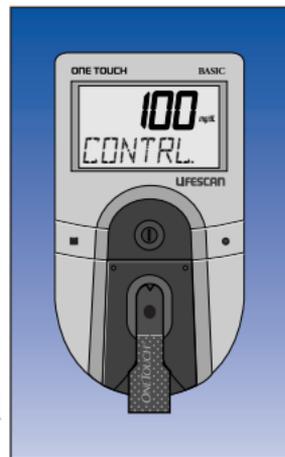
Paso 2: Aplique solución de control.

Agite bien el frasco de la solución de control antes de utilizarla. Retire la tapa y aplique una gota de solución de control en el centro del punto de prueba, cubriéndolo completamente.



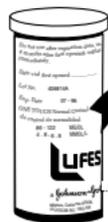
Paso 3: El resultado de la solución de control aparece en 45 segundos.

Compare el resultado de la prueba de la solución de control con el rango de control normal de OneTouch® impreso en el frasco de las tiras de prueba. Cuando obtenga un resultado de la prueba de la solución de control dentro del rango de control, significa que usted está listo para realizar la prueba de su sangre.



(Ejemplo)

Nota: El rango de la solución de control se muestra en dos unidades de medida distintas—mg/dL (utilizadas en Estados Unidos) y mmol/L (utilizadas en Canadá y algunas otras partes de Europa).



OneTouch® Normal Control Range	
86 - 122	MG/DL
4.8 - 6.8	MMOL/L

(Ejemplo)

Los resultados de la prueba de solución de control se almacenan automáticamente con la palabra *CONTROL*. (Si utiliza un libro de registro, indique las pruebas de solución de control escribiendo “C” después del resultado).

Resultados de la solución de control

Si los resultados de la prueba no están dentro del rango impreso en el frasco de las tiras de prueba, repita la prueba. Los resultados que están fuera del margen esperado pueden indicar:

- Error de procedimiento
- Solución de control que no ha sido agitada lo suficiente
- Solución de control vencida o contaminada
- Codificación inapropiada del medidor
- Suciedad en el sujetador de la tira de prueba o en el área de prueba debajo del sujetador de la tira de prueba
- Deterioro de la tira de prueba
- Tira de prueba vencida o contaminada

- Falla en el medidor
- Extremos en las temperaturas de prueba

PRECAUCIÓN: Si el resultado de la prueba de solución de control está fuera del rango esperado, es posible que el sistema no esté funcionando correctamente. **No** utilice el sistema para realizar pruebas de su sangre hasta que obtenga un resultado de la prueba que esté dentro del rango esperado. Si no puede solucionar el problema, comuníquese a Servicios al Cliente de LifeScan al teléfono 1 800 381-7226.

REALIZACIÓN DE PRUEBAS EN LA SANGRE

Procedimiento de prueba abreviado

Usted puede realizar pruebas en su sangre si sigue este procedimiento de prueba que consta de tres pasos.

Paso 1: Presione el botón de encendido/apagado. Asegúrese de que el código que se muestra en el medidor coincida con el código que aparece en el frasco de la tira de prueba. Si está correcto, inserte la tira.



Paso 2: Aplique cuidadosamente la muestra en el punto de prueba. No presione con los dedos el punto de prueba.



Paso 3: Resultados precisos en sólo 45 segundos.



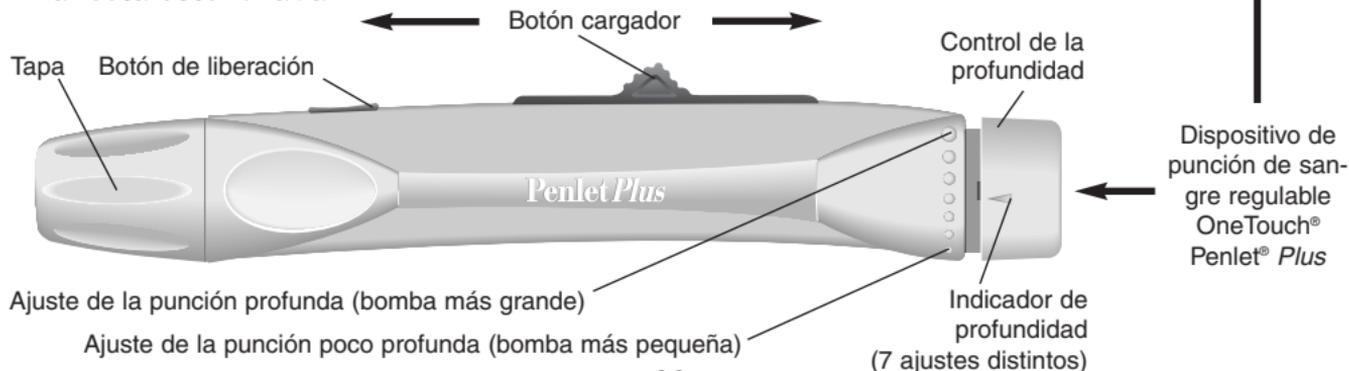
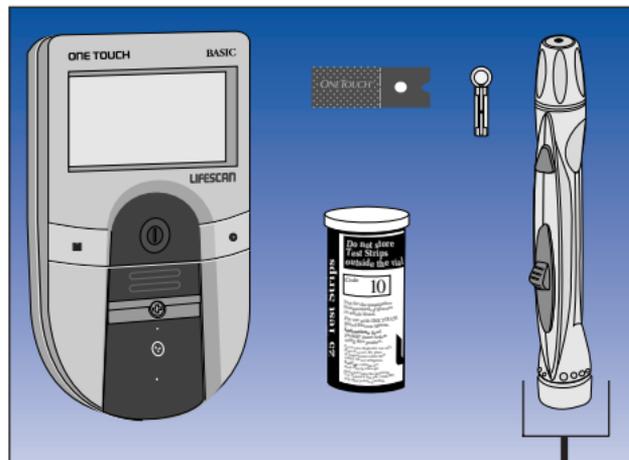
(Ejemplo)

Asegúrese de leer la siguiente sección cuidadosamente antes de realizar la prueba.

Procedimiento de prueba detallado

Escoja una superficie de trabajo limpia y seca. Asegúrese de tener todos los productos necesarios para realizar la prueba:

- Medidor OneTouch® Basic®
- Tiras de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II
- Dispositivo de punción de sangre regulable OneTouch® Penlet® Plus
- Lanceta esterilizada



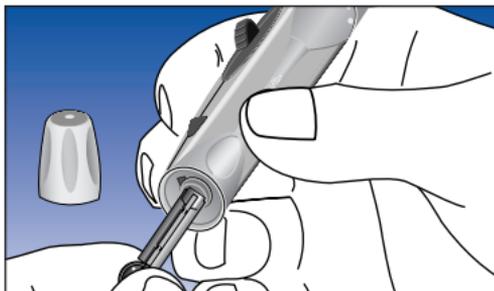
Obtención de una gota de sangre.

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de infección:

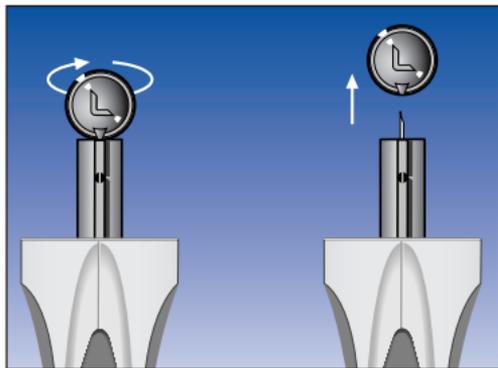
- **Nunca comparta una lanceta con otra persona.**
- Utilice siempre una lanceta nueva y esterilizada. Las lancetas son únicamente para uso individual.
- Una sola persona debe utilizar el dispositivo de punción OneTouch® Penlet® Plus.
- Evite que las lancetas y el dispositivo de punción OneTouch® Penlet® Plus entren en contacto con loción para manos, aceites, suciedad o desechos.

Paso 1: Inserte una lanceta en el dispositivo de punción regulable OneTouch® Penlet® Plus.

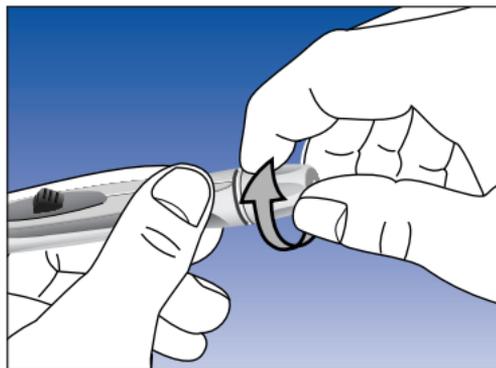
Retire la tapa del OneTouch® Penlet® Plus haciéndola girar hacia la izquierda. Inserte una lanceta en el sujetador de lancetas. Empuje firmemente hacia abajo hasta que la lanceta esté asentada completamente en el sujetador de lancetas. No gire la lanceta. Para evitar contaminación y para evitar que la tapa se voltee, coloque la tapa sobre una superficie plana con su agujero pequeño apuntando hacia arriba.



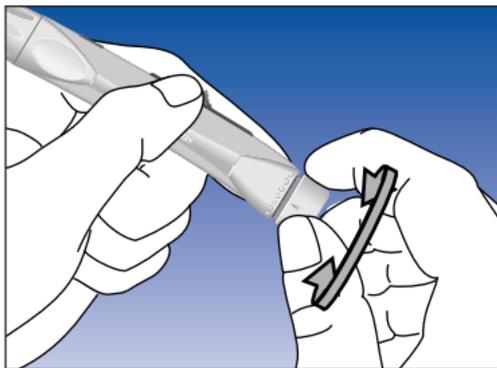
Mientras la lanceta está en el dispositivo de punción OneTouch® Penlet® Plus, gire el disco protector. Dé le dos vueltas completas para asegurar que la lanceta se separe del disco protector.



Vuelva a colocar la tapa OneTouch® Penlet® Plus. Gire la tapa hacia la derecha hasta que ajuste, pero no apriete demasiado.

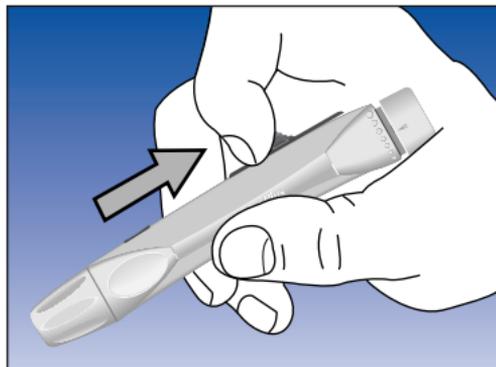


Ajuste el parámetro de profundidad de punción, si es necesario. Gire la perilla hacia la izquierda hacia las bombas más pequeñas para hacer una punción menos profunda. Gire la perilla hacia la derecha hacia las bombas más grandes para hacer una punción más profunda.



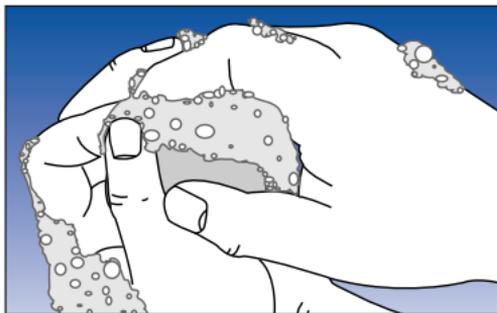
Paso 2: Arme el dispositivo de punción OneTouch® Penlet® Plus.

Deslice el botón cargador hacia atrás hasta que haga clic. Si no hace clic, es posible que el dispositivo de punción OneTouch® Penlet® Plus pueda haberse cargado cuando se insertó la lanceta.



Paso 3: Lave sus manos.

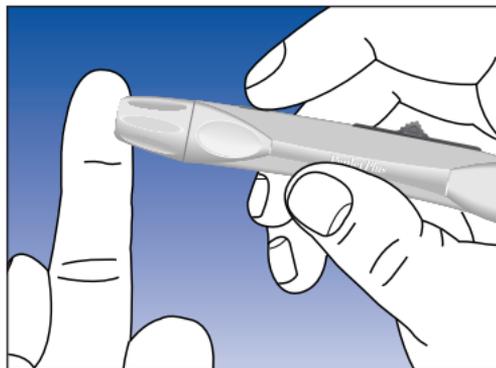
Utilice agua tibia y jabón. Enjuáguese y séquese bien. Para aumentar el flujo de sangre a las yemas de sus dedos, dé un masaje en la mano desde la muñeca hasta la yema del dedo dos o tres veces sin tocar el sitio de punción.



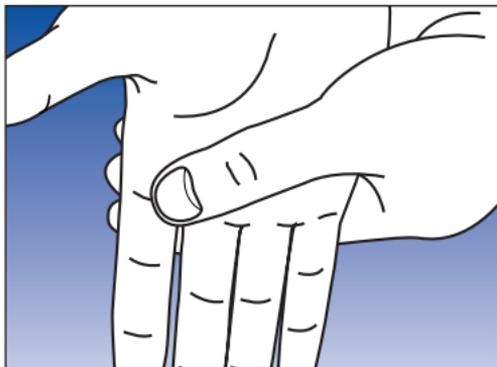
Paso 4: Realice la punción a su dedo.

Elija un punto en el lado de un dedo distinto cada vez que realice la prueba. Los pinchazos repetidos en el mismo

lugar pueden producir sensibilidad y callosidades. Sostenga **firmente** el dispositivo de punción OneTouch® Penlet® Plus contra el **lado** del dedo. Presione el botón de liberación. (Si presiona demasiado el dispositivo contra el dedo, también ocasionará una punción más profunda).

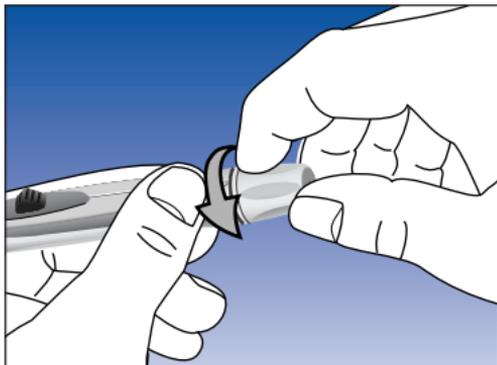


Dé un masaje suave en su dedo para obtener el volumen de sangre requerido. Continúe con la prueba de glucosa en la sangre.

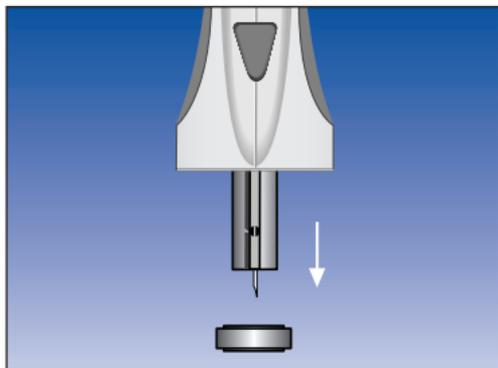


Paso 5: Extraiga la lanceta.

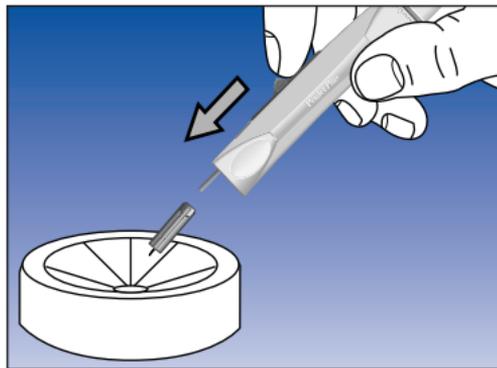
Retire la tapa. Gírela hacia la izquierda.



Opcional: Para reemplazar el disco protector de la lanceta, coloque el disco sobre una superficie dura y empuje la punta expuesta hacia dentro del disco protector.



Tenga siempre cuidado al retirar la lanceta. Apunte la lanceta hacia abajo y lejos de usted. Empuje el cargador hacia adelante y deposite la lanceta directamente en un envase apropiado para objetos punzantes.

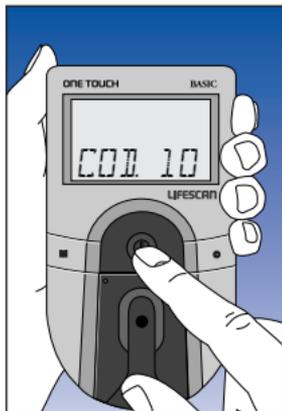


Coloque el cargador nuevamente en la posición intermedia. Coloque nuevamente la tapa.

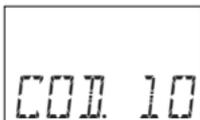
Cómo se debe realizar la prueba en la sangre.

Paso 1: Presione el botón de encendido/apagado. Asegúrese de que el número de código mostrado en el medidor coincida con el número de código que hay en el frasco de las tiras de prueba. Inserte la tira de prueba.

Asegúrese de que el sujetador de la tira de prueba esté colocado apropiadamente. (Consulte la página 77). Encienda su medidor. Aparecerán todos los símbolos de la pantalla. El último resultado de la prueba (o cuando utilice el medidor por primera vez, el



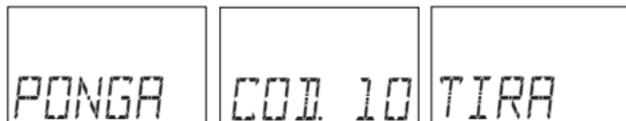
último resultado de la prueba (o cuando utilice el medidor por primera vez, el



(Ejemplo)

mensaje **NO DAT**) aparecerá automáticamente en la pantalla por varios segundos.

Su código de la tira de prueba actual aparecerá a continuación, seguido por **VERIF. CODIGO** y luego.



(Ejemplo)

Asegúrese de que el número de código en la pantalla del medidor coincida con el número de código que hay en el frasco de las tiras de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II que está utilizando. (Cuando utilice el medidor por primera vez, aparecerá **COD. --**, lo que indica que no hay código almacenado en la memoria). Si los números del código no coinciden, codifique el medidor. (Consulte la página 11).

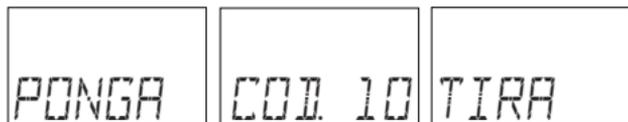
Retire una tira de prueba del frasco. Vuelva a colocar la tapa del frasco inmediatamente. No toque el punto de prueba que está sobre la tira de prueba. El punto de prueba debe ser blanco o color marfil, sin rayones ni arrugas.



primero deslice el extremo ranurado de la tira de prueba en el sujetador de la tira de prueba, con el punto de prueba hacia arriba. Asegúrese de empujar la tira de prueba completamente hasta que llegue a un tope.



Viendo la pantalla del medidor,



(Ejemplo)

ESPERE

aparece por un momento. Luego,

APLIQ.

MUEST.

aparece por cinco minutos o hasta que aplica sangre en el punto de prueba.

Obtenga una gota de sangre de su dedo utilizando el dispositivo de punción regulable OneTouch® Penlet® Plus. (Consulte la página 27).

Paso 2: Aplique la muestra de sangre.

Con la tira de prueba en el medidor y

APLIQ.

MUEST.

en la pantalla, aplique una gota de sangre en el punto de prueba.



Asegúrese de:

- Tocar únicamente la punta de la gota de sangre en el punto de prueba.
- Aplicar suficiente sangre para formar una gota redonda y brillante que cubra el punto de prueba completamente y

que permanezca húmeda durante toda la prueba.

- **No** manche con sangre en el punto de prueba ni aplique una segunda gota después de que comience la prueba.

- **No** mueva la tira de prueba cuando esté aplicando la sangre. Si la tira de prueba se mueve, empújela de nuevo a su posición original.
- **No** retire la tira de prueba del medidor para aplicar sangre.
- **No** toque ni mueva la tira de prueba una vez haya comenzado el conteo.

Si la opción de avisos audibles está establecida en 51, el medidor emitirá un sonido cuando se aplique la sangre en el punto de prueba. Consulte la página 39, “Comprobación de la cantidad de sangre en la tira de prueba”.

Paso 3: Resultados precisos en sólo 45 segundos.

El medidor cuenta regresivamente de 45 a 0 segundos y emite un sonido (si la opción de avisos audibles está establecida en 5I) y muestra el resultado. Retire la tira de prueba únicamente después de que se haya mostrado el resultado.



(Ejemplo)

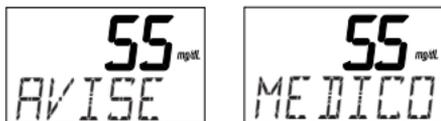
Los resultados de la prueba de glucosa en la sangre se almacenan automáticamente en la memoria del medidor con la fecha y hora en que se realizaron. Si ha elegido cambiar la opción Reloj **ND**, los resultados de su prueba aparecerán sin fecha ni hora. (Consulte la página 49).

Nota: El medidor registra la fecha y hora de cada prueba, incluso cuando está establecida en **ND** la opción de reloj. Éstas se pueden ver de nuevo al cambiar la opción de reloj a **5I**.

Nota: La primera vez que entre al modo de configuración, el medidor mostrará automáticamente la hora oficial del Pacífico (PST), cuando la opción de reloj esté establecida en **5I**. Si no restablece la hora, el medidor registrará exactamente cada resultado de la prueba con el horario PST.

Mensajes especiales

El medidor muestra los resultados de 0 a 600 mg/dL. Si el resultado de la prueba de glucosa en la sangre es de 60 mg/dL o menos, su medidor emitirá una señal audible en un tono suave (Si la opción de avisos audibles está establecida en 51) y mostrará un mensaje especial:

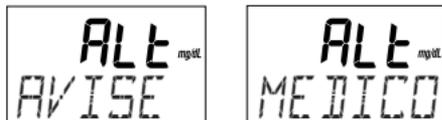


(Ejemplo)

El mensaje le advierte que el azúcar en la sangre está baja (hipoglucemia). Podría ser que necesite ingerir alimentos o una fuente de glucosa. Vuelva a realizarse la prueba de glucosa en la sangre. Si su nivel de glucosa

en la sangre sigue en 60 mg/dL o menos, llame de inmediato a su médico.

Si los resultados de la prueba de glucosa en la sangre son de más de 600 mg/dL, se muestran como *ALT* y su medidor emitirá una señal audible de tono alto (Si la opción de avisos audibles está establecida en 51).



(Ejemplo)

Esto indica glucosa muy alta en la sangre (hiperglucemia severa). Debe llamar de inmediato a su médico.

Los resultados de las pruebas que estén por debajo de 60 mg/dL³ (3.3 mmol/L) indican que la glucosa en la sangre está baja (hipoglucemia). Los resultados de las pruebas que estén arriba de 240 mg/dL⁴ (13.3 mmol/L) indican que la glucosa en la sangre está alta (hiperglucemia). Si sus resultados están por debajo de 60 mg/dL o arriba de 240 mg/dL y no tiene síntomas, primero, repita la prueba. Si tiene síntomas o continúa obteniendo resultados de menos de 60 mg/dL o de más de 240 mg/dL, siga el tratamiento que le recomendó su profesional del cuidado de la salud.

Cómo revisar la cantidad de sangre en la tira de prueba

A pesar de que el medidor OneTouch® Basic® tan sólo necesita una pequeña gota de sangre, es muy importante que la gota sea lo suficientemente grande para cubrir completamente el área de prueba.

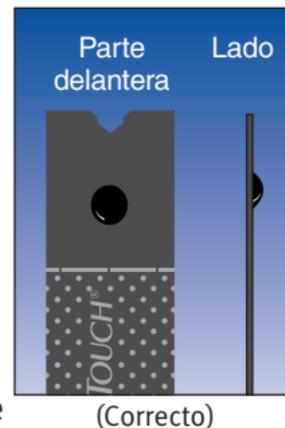
En muchos casos, el medidor puede detectar si la gota de sangre fue demasiado pequeña para proporcionar una lectura exacta. Sin embargo, también es importante que usted vea la tira de prueba para asegurarse de que le aplicó suficiente sangre.

Si aparece el siguiente mensaje

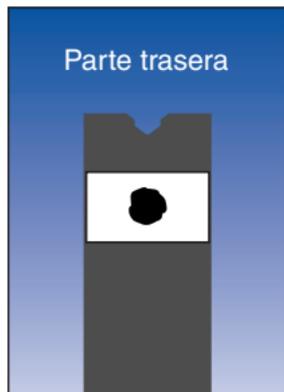


en la pantalla, su gota de sangre era demasiado pequeña, extendida o no se empujó la tira de prueba hasta adentro del sujetador de tiras de prueba. Repita la prueba con una nueva tira de prueba y suficiente sangre para cubrir todo el punto de prueba.

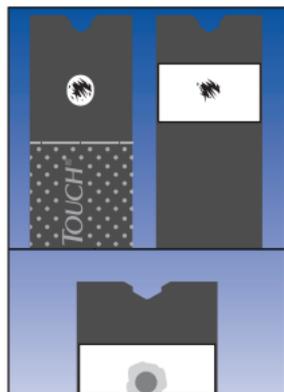
- Retire la tira de prueba del medidor y observe el punto de prueba. Aún debería de tener una gota húmeda y brillante cubriendo completamente el punto de prueba. Si la muestra de sangre tiene apariencia opaca o seca, podría ser que no aplicó suficiente sangre o que la extendió.



- Observe la parte trasera de la tira de prueba. Deberá ver un círculo completo y oscuro. Si hay partes o rayas blancas, podría ser que extendió la sangre o que la gota es demasiado pequeña. **En cualquiera de los casos, podría obtener un resultado bajo falso. Repita la prueba con una tira de prueba nueva.**



(Correcto)



(Incorrecto)

COMPARACIÓN DE LOS RESULTADOS DEL MEDIDOR Y DEL LABORATORIO

El resultado de la prueba de glucosa en la sangre que obtuvo en su medidor podría diferir del resultado del laboratorio debido a una variación normal; sin embargo, los dos resultados deberían estar dentro del 20% entre ellos.⁵ Para realizar una comparación exacta entre los resultados de su medidor y del laboratorio, siga estas instrucciones.

Antes de ir al laboratorio:

- Asegúrese de que su medidor esté limpio.
- Realice revisiones con la tira de comprobación y solución de control para asegurarse de que el medidor esté funcionando correctamente.

- La comparación será más precisa si no ha ingerido alimentos por lo menos durante cuatro horas (y de preferencia ocho horas) antes de realizar las pruebas de comparación.
- Lleve su medidor al laboratorio.

Mientras está en el laboratorio:

- Asegúrese de que ambas pruebas se realicen con no más de 15 minutos entre ellas.
- Lávese las manos antes de obtener la muestra de sangre.
- Nunca utilice su medidor con sangre que se ha colocado en un tubo de prueba de tapa gris.

Comparación de los resultados:

- El laboratorio sólo utiliza el suero y el plasma para realizar la prueba de sangre. Su medidor OneTouch® Basic® sólo utiliza sangre completa.
- Comparar suero o plasma con sangre completa es como comparar una temperatura de 98.6°F con una temperatura de 37°C— para ver si los valores son iguales, tendrá que ajustar uno de los resultados.
- Los resultados de la sangre completa son aproximadamente 12% más bajos que los resultados de plasma o suero.
- Para comparar los resultados del laboratorio con los resultados de su medidor, divida el resultado del laboratorio entre 1.12.

Ejemplo:

- Supongamos que su resultado del laboratorio (plasma o suero) es 224 mg/dL.
- 224 dividido entre 1.12 = 200 (el valor del laboratorio ahora es aproximadamente igual a un resultado de sangre completa).
- Compare esta cifra con el resultado de su medidor. Los dos deben estar dentro de un 20% del uno al otro.

Podría ser que aún haya una diferencia en el resultado, ya que los niveles de glucosa en la sangre pueden cambiar significativamente en un corto período de tiempo, especialmente si ha comido recientemente, hecho ejercicio, tomado medicamento o padecido de tensión.⁶ Además, si ha comido recientemente, el nivel de glucosa en la

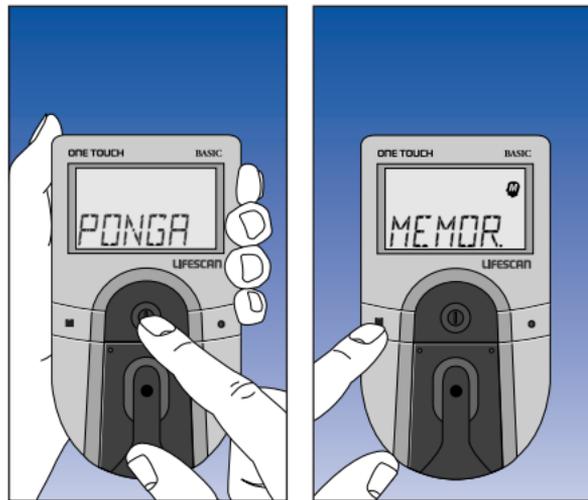
sangre de una punción en el dedo puede ser hasta 70 mg/dL más alto que el de la sangre extraída de una vena (muestra venosa) utilizada para un análisis de laboratorio.⁷ Por lo tanto, es mejor ayunar de cuatro a ocho horas antes de realizar las pruebas comparativas. Factores tales como la cantidad de glóbulos rojos en la sangre (un hematocrito alto o bajo) o la pérdida de fluido corporal (deshidratación severa) también pueden provocar que el resultado del medidor difiera del resultado del laboratorio.

CÓMO UTILIZAR LA MEMORIA DEL MEDIDOR

Su medidor OneTouch® Basic® almacena automáticamente hasta 75 registros de pruebas. Almacena los resultados de solución de control, tira de comprobación y glucosa en la sangre con fecha y hora. Cuando usted haya almacenado más de 75 registros, el registro más antiguo se eliminará de la memoria para agregar el nuevo registro.

Cómo ingresar al modo de memoria

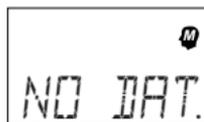
Encienda el medidor presionando el botón de encendido/apagado. Puede ingresar a la memoria del medidor y ver resultados de pruebas en cualquier momento, antes o después de realizar una prueba, al presionar el botón M.



La palabra *MEMOR* con el símbolo de memoria aparecerá por un momento.



Si está utilizando el medidor por primera vez y no lo ha utilizado para pruebas o si ha utilizado un programa de software para borrar la memoria del medidor, aparecerá el siguiente mensaje, indicando que no hay resultados almacenados en la memoria:



Cómo volver a ver los resultados de las pruebas

Al presionar el botón M, podrá obtener las pruebas de solución de control, tira de comprobación y glucosa en la sangre que estén almacenadas en la memoria. Los registros aparecerán en orden de más reciente a más antiguo, hasta la capacidad completa de 75 registros de la memoria. Los

resultados de las pruebas aparecerán en la pantalla del medidor, de la siguiente manera:



(Ejemplos)

Cuando la memoria regresa al resultado más reciente, el medidor emitirá un sonido (si la opción de avisos audibles está establecida en 51). Puede salir del modo de memoria en cualquier momento, al presionar el botón de encendido/apagado.

CÓMO CONFIGURAR LAS OPCIONES DEL MEDIDOR

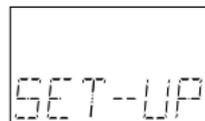
Usted **no tiene que ingresar** al modo de configuración para realizar la prueba. Sin embargo, usted puede personalizar la configuración de las diferentes opciones de su medidor OneTouch® Basic® para que se acomoden a sus necesidades de la mejor forma posible. Esto se hace en el modo de configuración. Entre las configuraciones de las opciones (se muestran las configuraciones predeterminadas) que puede personalizar están las siguientes:

- Reloj (hora y fecha): *OFF*
- Avisos audibles: *On*
- Idioma: *ENGL*
- Formato de la hora: *AM/PM*
- Formato de la fecha: *MM.Y.*
- Unidad de medida: *mg/dL*
- Separador de decimales: *DEC PT*

Para cambiar las configuraciones predeterminadas, ingrese al modo de configuración.

Cómo ingresar y utilizar el modo de configuración

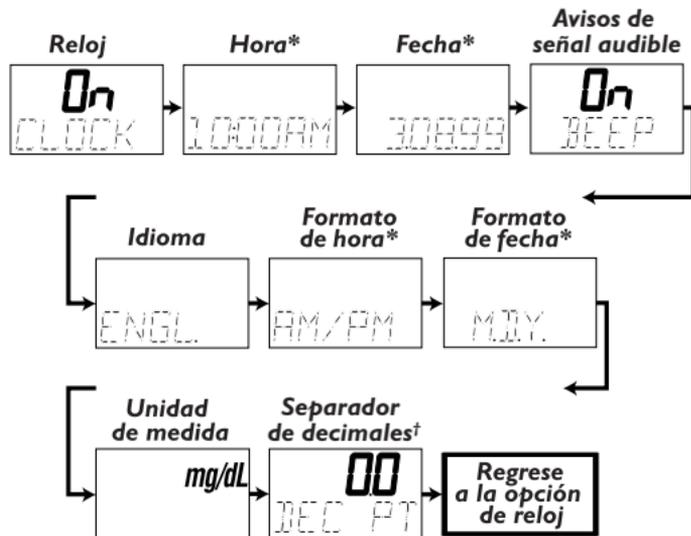
Para ingresar al modo de configuración, empiece con su medidor apagado. Mantenga presionado el botón de encendido/apagado por aproximadamente tres segundos, hasta que los símbolos de la pantalla aparezcan y empiecen a encenderse intermitentemente. Libere el botón de encendido/apagado. Entonces, aparecerá por un momento la pantalla *SET-UP* (configuración).



Entonces el medidor presentará automáticamente la primera pantalla de opciones. El menú de opciones le ayudará a guiarlo por las pantallas de opciones.

- Utilice el botón M para desplazarse por las opciones o moverse dentro de una opción.
- Si desea cambiar la configuración de una opción, utilice el botón C.

Nota: Puede salir del modo de configuración en cualquier momento, al presionar el botón de encendido/apagado. Si cuando hayan transcurrido dos minutos no ha realizado una selección, el medidor se apagará automáticamente. Al realizar la configuración de una opción, ésta se almacena.



* Las opciones de hora y fecha sólo aparecen si la opción de Reloj está activada.

† La opción del separador de decimales sólo aparece si la unidad de medida seleccionada es mmol/L. La unidad de medida estándar en los Estados Unidos es mg/dL.

Reloj (hora y fecha):

El medidor OneTouch® Basic® tiene un reloj interno que registrará la fecha y hora de cada prueba que usted realice. Su medidor está configurado para que registre automáticamente las pruebas en tiempo estándar del pacífico (PST) tanto cuando la opción de Reloj está establecida en **OFF** como cuando está establecida en **ON**.

Si usted no está en tiempo estándar del pacífico (PST), deberá cambiar la configuración de la hora en su medidor para que aparezca la fecha y hora correctas con el resultado de su prueba. Si está en tiempo estándar de montaña (MST) agregue una (1) hora, tiempo estándar del centro (CST), agregue dos (2) horas, tiempo estándar del este (EST), agregue tres (3)

horas. Si no reestablece la hora, el medidor registrará correctamente los resultados de las pruebas usando PST.

También deberá reestablecer la hora cuando haya un cambio en la hora para el ahorro de energía.

Nota: La precisión de los resultados de su prueba no se verán afectados si usted no estableció la opción de Reloj en la fecha u hora correcta o si usted decide que no se muestren la hora y la fecha.

Cuando se ha establecido la opción de Reloj a **ON**, estará listo para establecer la hora.



Nota: La primera vez que ingrese al modo de configuración, la opción de Reloj estará preestablecida en **OFF**. Para establecer la opción de Reloj en **ON**, consulte la página 47, “Cómo ingresar y utilizar el modo de configuración”.

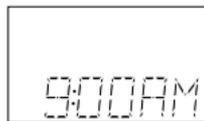
Si usted **no** desea que se muestre la hora y la fecha, presione el botón C para cambiar la opción del reloj a **OFF**.

Nota: El medidor registra la hora y fecha de cada prueba, aún cuando la opción de Reloj esté establecida en **OFF**. Éstas se pueden volver a ver cuando se cambia la opción de Reloj a **ON**.

Configuración de la hora

Ingresa al modo de configuración y establezca la opción de Reloj en **ON** (consulte la página 47). Utilice el botón M para mostrar la configuración actual de la hora. Presione el botón C para cambiar la hora; *la hora* y **AM** o **PM** se encenderán intermitentemente. Presione de nuevo el

botón C para adelantar la hora a la configuración correcta. Presione el botón M y los *minutos* se encenderán intermitentemente. Utilice el botón C para cambiar los minutos. Presione el botón M para ver la nueva configuración de la hora (se encenderán intermitentemente los dos puntos).



Presione de nuevo el botón M para cambiar la configuración de la fecha.

Configuración de la fecha

Ingrese al modo de configuración y establezca la opción de Reloj en $\overline{0}$ (consulte la página 47). Utilice el botón M para establecer la fecha. Se mostrará la fecha actual. Presione el botón C para cambiar la configuración de la fecha, el *año* se encenderá intermitentemente. Presione de nuevo el botón C para cambiar el año a la configuración correcta. Presione el botón M y el *mes* se encenderá intermitentemente. Utilice el botón C para cambiar de mes. Presione el botón M y el *día* se encenderá intermitentemente. Presione el botón C para cambiar el día. Presione de nuevo el botón M para mostrar la nueva configuración de la fecha.



Ahora puede apagar su medidor o presionar el botón M para cambiar a la siguiente opción.

Avisos audibles

El medidor está establecido para proporcionarle avisos audibles o "señales audibles", durante el procedimiento de prueba para avisarle que el medidor ha realizado alguna función o para ponerlo en alerta sobre un mensaje especial. Para cambiar la configuración de la opción de la señal audible, ingrese al modo de configuración (consulte la página 47). Utilice el botón M para escoger la opción de señal audible. En la pantalla aparecerá la configuración actual.



Con el configuración en **On**, el medidor continuará proporcionando Avisos Audibles durante el procedimiento de prueba.

Para cambiar la configuración de la opción de la señal audible para que el medidor funcione en silencio, presione el botón C.



OFF aparecerá en la pantalla. Ahora puede apagar su medidor o presionar el botón M para cambiar a la siguiente opción.

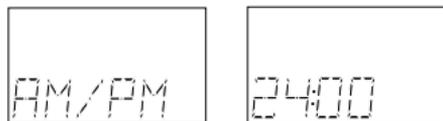
Idioma

El medidor OneTouch® Basic® puede mostrar mensajes en 17 idiomas: Inglés [ENGL], español [ESPAN], francés [FRANC], italiano [ITALIA], húngaro [MAGYAR], holandés [NEJER], noruego [NORSK], polaco [POLSKI], portugués [PORT], ruso [PYECK], finlandés [SUOMI], sueco [SVENS], turco [TURKCE], checo [CESKY], danés [DANSK], alemán [DEUTS], y griego [EΔΔ/KA].

El medidor está configurado para dar avisos en inglés. Para cambiar el idioma de la pantalla, ingrese al modo de configuración (consulte la página 47). Utilice el botón M para escoger la opción de Idioma. Presione el botón C hasta que aparezca en la pantalla el idioma que usted desea. Ahora puede apagar su medidor o presionar el botón M para cambiar a la siguiente opción. Cuando haya seleccionado un idioma, todos los mensajes se mostrarán en ese idioma.

Formato de hora

Se puede establecer el medidor para que muestre la hora en formato de 12 horas (AM/PM) o en formato de 24 horas.



Para cambiar el formato de hora, ingrese al modo de configuración (consulte la página 47). Utilice el botón M para escoger la opción del Formato de hora. Presione el botón C para cambiar el formato de la hora. Ahora puede apagar su medidor o presionar el botón M para cambiar a la siguiente opción.

Nota: Para cambiar la hora y la fecha, la opción de Reloj deberá estar establecida en \square_n .

Formato de fecha

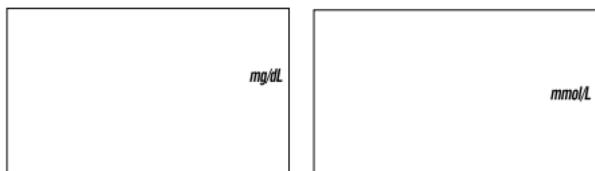
El medidor está configurado para que muestre la fecha en mes-día-año (por ejemplo: 1 de junio de 1999 se lee 6-01-99). Puede establecer el medidor para que muestre la fecha en formato día-mes-año, como se acostumbra en Europa.



Para cambiar el formato de fecha, ingrese al modo de configuración (consulte la página 47). Utilice el botón M para escoger la opción del Formato de fecha. Presione el botón C para cambiar el formato de la fecha. Ahora puede apagar su medidor o presionar el botón M para cambiar a la siguiente opción.

Unidad de medida

El medidor está configurado para mostrar los resultados de la prueba en miligramos por decilitro (mg/dL), la unidad de medida que se usa con más frecuencia en los Estados Unidos. Tiene la opción de cambiar a milimoles por litro (mmol/L), lo cual se acostumbra utilizar en Canadá y partes de Europa.



Para cambiar la unidad de medida, ingrese al modo de configuración (consulte la página 47). Utilice el botón M para escoger la opción de la Unidad de medida. Presione el botón C para cambiar la unidad de

medida. Ahora usted puede presionar el botón M para revisar o cambiar cualquiera de las opciones que ha escogido o presione el botón de encendido/apagado para apagar el medidor.

Separador de decimales

Nota: La opción del separador de decimales aparece únicamente si ha seleccionado mmol/L como unidad de medida.

El medidor está configurado para mostrar milimoles por litro (mmol/L) utilizando un punto decimal. Esta opción le permite seleccionar una coma en vez de un punto decimal como separador de decimales.



Para cambiar el separador de decimales, ingrese al modo de configuración (consulte la página 47) y seleccione mmol/L como unidad de medida. Utilice el botón M para escoger la opción del Separador de decimales. Asegúrese de seleccionarlo utilizando el botón C. Ahora usted puede presionar el botón M para revisar o cambiar cualquiera de las opciones que ha escogido o presione el botón de encendido/apagado para apagar el medidor.

Cómo salir del modo de configuración

Todas las opciones se almacenan automáticamente en cuanto se realizan. Cuando haya terminado de ver o cambiar la configuración de opciones, sencillamente apague el medidor. **El medidor se apagará automáticamente cuando hayan transcurrido dos minutos sin actividad.**

CÓMO RESOLVER LOS PROBLEMAS

Los mensajes que aparecen en la pantalla de su medidor OneTouch® Basic® le guían por el procedimiento de prueba, le avisan si hay problemas en el momento que están sucediendo y le proporcionan información sobre los resultados de las pruebas almacenadas en la memoria del medidor. En esta sección, se proporcionan una lista completa de mensajes de la pantalla, qué significan y qué hacer en caso de que se presente un problema.

Mensajes del procedimiento de prueba

Estos mensajes aparecen durante las pruebas de rutina. Siga estos mensajes cuidadosamente y ellos le guiarán durante la prueba.

MENSAJE

APARECE CUANDO



Aparece brevemente al encender el medidor. Podrá revisar que todos los segmentos de la pantalla están funcionando correctamente.

MENSAJE

APARECE CUANDO

COO --

Se enciende el medidor y usted no ha codificado anteriormente el medidor. Este es un recordatorio de que usted debe verificar que el código que se muestra en el medidor coincide con el código del frasco de la tira de prueba, antes de realizar la prueba. Si no coincide, reestablézcalo presionando el botón C.

VERIF.
CODIGO

El medidor está encendido. Este es un recordatorio de que antes de realizar la prueba, usted debe verificar que el código que se muestra en el medidor coincide con el código del frasco de la tira de prueba. Si no coincide, reestablézcalo presionando el botón C.

PONGA
COO 10 (Ejemplo)
TIRA

El medidor está listo para realizar una prueba de solución de control, tira de comprobación o sangre.

MENSAJE**APARECE CUANDO**

ESPERE

El medidor está realizando pruebas internas.

APLIQ.
MUEST.

El medidor está listo para recibir la muestra de sangre o solución de control. Si está realizando una revisión de la tira de comprobación, esta es la señal que le indica que retire la tira de comprobación del medidor.

45 0

El medidor está realizando una cuenta regresiva de 45 a 0 segundos.

100 mg/dL
(Ejemplo)

Se ha completado una prueba de sangre. Esto indica un resultado de glucosa en la sangre cuando el medidor está configurado para mg/dL.

5.1 mmol/L
(Ejemplo)

Se ha completado una prueba de sangre. Esto indica un resultado de glucosa en la sangre cuando el medidor está configurado en mmol/L, la unidad de medida utilizada en Canadá y partes de Europa.

MENSAJE

APARECE CUANDO

100 mg/dL
(Ejemplo)
CONTRL

Se ha completado una prueba de solución de control. (Si acaba de realizar una prueba de glucosa en la sangre, esto significa que la muestra de sangre era muy pequeña y que el medidor la leyó como si fuera una prueba de solución de control. Repita la prueba con una nueva tira de prueba y una gota más grande de sangre).

PONGA
LAIDO 2

Está realizando una revisión de la tira de comprobación. Voltee la tira de prueba e inserte el lado 2.

80 mg/dL
(Ejemplo)
✓ OK

El resultado de la revisión de la tira de comprobación está dentro del rango aceptable. El rango de la tira de comprobación está impreso en la parte trasera del medidor.

MENSAJE**APARECE CUANDO**

SB mg/dL

(Ejemplo)

AVISE

alternar con

SB mg/dL

(Ejemplo)

MEDICO

El resultado de su prueba de glucosa en la sangre estaba baja, 60 mg/dL o menos, lo que posiblemente indica hipoglucemia. Podría ser que necesite ingerir alimentos o alguna fuente de glucosa, Vuelva a realizar la prueba. Si el resultado de la prueba aún es de 60 mg/dL o menos, llame a su médico.

ALt mg/dL

(Ejemplo)

AVISE

alternar con

ALt mg/dL

MEDICO

El resultado de su prueba de glucosa en la sangre es de más de 600 mg/dL. Este nivel es hiperglucemia severa. Comuníquese de inmediato con su médico.

Mensajes de error

Cuando aparezca alguno de estos mensajes, significa que hay un problema en el medidor OneTouch® Basic® o en la manera en la que está realizando la prueba. Estos mensajes ayudan a identificar ciertos problemas, pero no necesariamente aparecen siempre que hay uno. Si usted piensa que su medidor no está funcionando correctamente, consulte la página 13, “Revisión del sistema”. Si usted tiene síntomas que no se corresponden con los resultados de la prueba de glucosa en la sangre Y siguió todas las instrucciones descritas en el manual del propietario; comuníquese con su profesional del cuidado de la salud.

En la mayoría de casos, estos problemas son fáciles de corregir. Si tiene algún problema, puede obtener ayuda del Servicio de atención al cliente de LifeScan, 24 horas al día, 7 días a la semana, llamando al 1 800 381-7226.

MENSAJE

PROBLEMA

QUÉ DEBE HACER



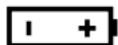
Algunas partes de la pantalla no están funcionando. El mensaje estará incompleto.

Llame al Servicio de atención al cliente de LifeScan, al teléfono 1 800 381-7226.

MENSAJE

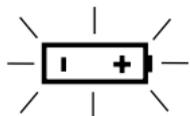
PROBLEMA

QUÉ DEBE HACER



Cuando aparece este símbolo y permanece en la pantalla, significa que la batería está baja. Este símbolo permanecerá en la pantalla mientras el medidor esté encendido, hasta que se reemplace la batería.

Aún podrá realizar la prueba, pero reemplace la batería lo más pronto posible. Si la batería se descarga demasiado, el medidor **no** funcionará*.



Cuando el símbolo aparece de manera intermitente, las baterías están demasiado descargadas.

Reemplace de inmediato las baterías. El medidor **no** funcionará*.

PILA

*La información almacenada en la memoria no se ve afectada por baterías descargadas ni por la remoción de las mismas.

MENSAJE	PROBLEMA	QUÉ DEBE HACER
<p>LIMPIE ÁREA ANÁLISIS.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="368 151 902 228">1. El área de prueba está sucio, tiene sangre o hilas. <li data-bbox="368 337 902 456">2. Su mano o un objeto están cubriendo el área de prueba cuando se encendió el medidor. <li data-bbox="368 472 902 550">3. Se utilizó el medidor en un área con demasiada luz. 	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="931 151 1378 311">1. Limpie el área de prueba y el sujetador de la tira de prueba de acuerdo con las instrucciones. <li data-bbox="931 337 1378 456">2. Repita la prueba. Mantenga despejada el área de prueba del medidor. <li data-bbox="931 472 1378 632">3. Retire el medidor de la fuente de iluminación. Repita la prueba con una tira de prueba nueva.
<p>SAQUE TIRA</p>	<p>La tira de prueba se insertó antes de que apareciera la palabra insert <i>PONGA</i> en la pantalla.</p>	<p>Repita la prueba con una tira de prueba nueva. Espere a que aparezca la palabra <i>PONGA</i> para insertar la tira de prueba.</p>

MENSAJE	PROBLEMA	QUÉ DEBE HACER
<p>100 mg/dL (Example) CONTRL</p>	<p>Si aparece la palabra <i>CONTRL</i> después de realizar una prueba de sangre, la muestra de sangre era demasiado pequeña, extendida o se agregó otra gota cuando la prueba ya había empezado.</p>	<p>Repita la prueba con una nueva tira de prueba y una gota más grande de sangre.</p>
<p>ERROR1 REPITA</p>	<p>Se aplicó la muestra antes de que aparecieran las palabras <i>APLIQ. MUEST.</i></p>	<p>Repita la prueba con una tira de prueba nueva.</p>
<p>ERROR2 REPITA</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se movió la tira de prueba durante la prueba. 2. No se insertó correctamente la tira de prueba. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Repita la prueba con una tira de prueba nueva. 2. Repita la prueba con una tira de prueba nueva.

MENSAJE	PROBLEMA	QUÉ DEBE HACER
	3. La tira de prueba se retiró antes de que se completara la prueba.	3. Repita la prueba con una tira de prueba nueva.
	4. No había suficiente sangre en la tira de prueba.	4. Repita la prueba con una tira de prueba nueva.
	5. Se utilizó el medidor en un área con demasiada luz.	5. Retire el medidor de la fuente de iluminación. Repita la prueba con una tira de prueba nueva.
	6. El procedimiento de la tira de comprobación no se realizó correctamente.	6. Repita la verificación de la tira de comprobación.
	7. Podría ser que el medidor no esté funcionando correctamente.	7. Llame al Servicio de Atención al Cliente de LifeScan, al teléfono 1 800 381-7226.

MENSAJE	PROBLEMA	QUÉ DEBE HACER
<p>ERROR3 REPITA</p>	<p>Se retiró la tira de prueba durante la prueba o la tira de prueba se insertó cuando ya tenía sangre o solución de control.</p>	<p>Repita la prueba con una tira de prueba nueva. Inserte la tira de prueba en el medidor y espere a que aparezcan las palabras <i>APLIQ. MUEST.</i>. Aplique sangre o solución de control cuando la tira de prueba ya esté insertada en el medidor.</p>
<p>HAY POCA SANGRE REPITA</p>	<p>1. La muestra de sangre o solución de control era demasiado pequeña o estaba muy extendida.</p>	<p>1. Repita la prueba con una nueva tira de prueba y una gota grande y brillante de sangre o solución de control.</p>

MENSAJE**PROBLEMA****QUÉ DEBE HACER**

NO OK

- | | |
|---|---|
| 2. La tira de prueba no se insertó lo suficiente en el sujetador de la tira de prueba. | 2. Repita la prueba con una nueva tira de prueba, presionando la tira de prueba completamente en el sujetador de la tira de prueba. |
| 3. Su mano o un objeto están cubriendo el área de prueba cuando se encendió el medidor. | 3. Repita la prueba.
Mantenga despejada el área de prueba del medidor. |
| 1. Si aparece cuando enciende el medidor, el área de prueba de su medidor está sucia. | 1. Limpie el área de prueba.
Consulte la página 75. |

MENSAJE	PROBLEMA	QUÉ DEBE HACER
	<p>2. Si aparece cuando enciende su medidor, podría ser que su medidor tenga un problema electrónico.</p>	<p>2. Llame al Servicio de atención al cliente de LifeScan, al teléfono 1 800 381-7226.</p>
	<p>3. Si aparece al terminar la prueba, podría ser que se movió el medidor mientras aplicaba la sangre o durante el proceso de la prueba.</p>	<p>3. Repita la prueba con una nueva tira de prueba, trate de no mover el medidor.</p>
	<p>4. Si aparece durante la prueba, se retiró la tira mientras la palabra <i>ESPERE</i> estaba en la pantalla.</p>	<p>4. Repita la prueba con una tira de prueba nueva.</p>

MENSAJE	PROBLEMA	QUÉ DEBE HACER
<p>58 mg/dL (Ejemplo) ✓NO OK</p>	<p>La verificación del resultado de la tira de comprobación está fuera del rango aceptable (impreso en la parte trasera del medidor).</p>	<p>Si fuera necesario, limpie el medidor y la tira de prueba. Repita la verificación de la tira de prueba.</p>
<p>REPIT. ✓</p>	<p>La última revisión de la tira de comprobación estaba fuera del rango aceptable y no se realizó una nueva prueba aceptable.</p>	<p>Repita la verificación de la tira de comprobación.</p>
<p>REPITA</p>	<p>La última prueba falló cuando ya había empezado la cuenta regresiva.</p>	<p>Repita la prueba con una tira de prueba nueva.</p>

MENSAJE	PROBLEMA	QUÉ DEBE HACER
<p>COO --</p>	<p>El medidor necesita el código de la tira de prueba (que se encuentra en el frasco de las tiras de prueba) para poder funcionar. (<i>Nota:</i> Éste no es un mensaje de error cuando el medidor no se ha codificado aún).</p>	<p>Utilice el botón C para reestablecer el código del medidor para que coincida con el código del frasco de la tira de prueba. También deberá verificar todas las configuraciones de opciones de su medidor para asegurarse de que están correctas. (Si esto continúa sucediendo, podría ser que su medidor tenga un problema. Llame al servicio de atención al cliente de LifeScan, al teléfono 1 800 381-7226).</p>

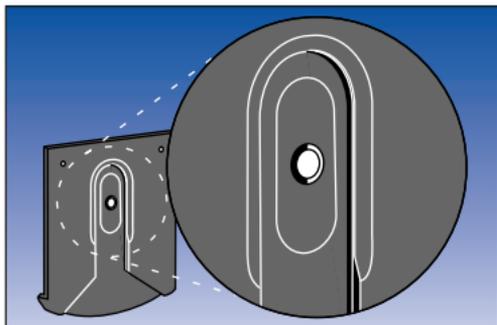
CÓMO CUIDAR SU MEDIDOR

Es muy sencillo dar mantenimiento a su medidor OneTouch® Basic®. Estos consejos le ayudarán a mantenerlo en buenas condiciones de funcionamiento:

PRECAUCIÓN:

- **No** permita que entre agua u otros líquidos en su medidor.
 - Nunca sumerja el medidor ni lo coloque bajo el grifo de agua.
-
- Mantenga limpia el área de prueba y el sujetador de la tira de prueba (consulte la página 73).
 - Mantenga seco su medidor y evite exponerlo a temperaturas extremas o a la humedad. Por ejemplo, **no** lo deje en su vehículo.
-
- **No** lo deje caer ni lo moje, ya que esto podría dañar los componentes electrónicos. Si su medidor se le cae o moja accidentalmente, asegúrese de que el sujetador de la tira de prueba aún esté asegurado en su lugar. Si su medidor se le cae o se le moja, revíselo realizando la verificación de la tira de comprobación (consulte la página 14) y las pruebas de solución de control (consulte la página 18) para asegurarse de que esté funcionando correctamente.
 - **No** desarme el medidor. Podría dañar las partes sensibles, ocasionando que los resultados sean inexactos. *Si desarma el medidor invalidará la garantía.*
 - **No** limpie el medidor con alcohol. El alcohol dañará al medidor.

Cómo realizar una revisión diaria



Vea a través del agujero pequeño del sujetador de la tira de prueba para asegurarse de que no hay hilas, suciedad o sangre bloqueándolo.

Si hay algo obstaculizando el agujero o si el área de prueba está sucia, con hilas o sangre, retire el sujetador de la tira de prueba y limpie el área de prueba conforme se indica en las instrucciones que se

encuentran en la siguiente sección. Luego realice una verificación de la tira de prueba (consulte la página 14).

Limpieza del medidor

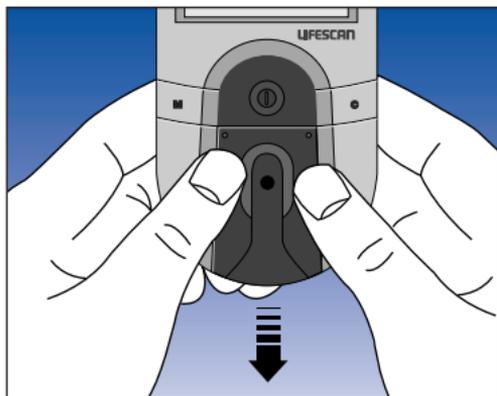
Limpie el medidor y el sujetador de la tira de prueba:

- Por lo menos una vez a la semana
- Siempre que el área de prueba aparezca sucia
- Siempre que

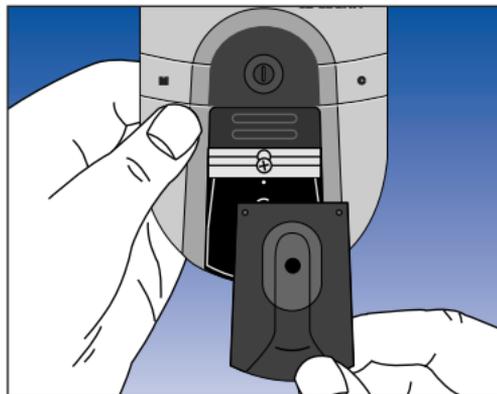
LIMPIE
AREA
ANALIS.

en la pantalla aparezca

Paso 1: Retire el sujetador de la tira de prueba del medidor.

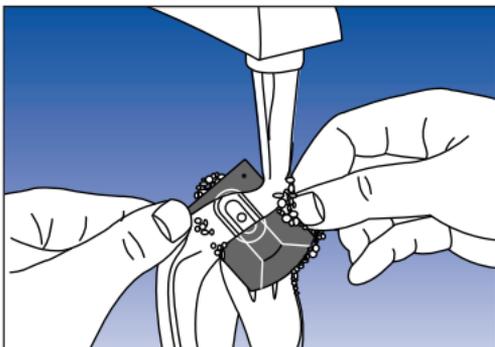


Sostenga el medidor y coloque sus pulgares en los dos puntos resaltados del sujetador de la tira de prueba. Presione hacia abajo los dos puntos resaltados y deslice el sujetador de la tira de prueba hacia usted.



Retire el sujetador de la tira de prueba para dejar al descubierto el área de prueba.

Paso 2: Limpie el sujetador de la tira de prueba.



Sólo lave el sujetador de la tira de prueba con agua y jabón.

Limpie la parte de abajo del sujetador de la tira de prueba. Utilice un hisopo de algodón húmedo para limpiar el pequeño agujero de ambos lados, para retirar la suciedad, sangre o hilas. Enjuague bien. Séquelo completamente con un trapo o paño suave.

Paso 3: Limpie el área de prueba.

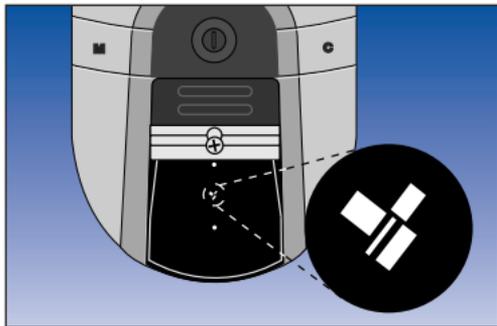
PRECAUCIÓN: No permita que entre agua en el medidor. No sumerja el medidor en agua.

Los siguientes agentes limpiadores dañarán al medidor.

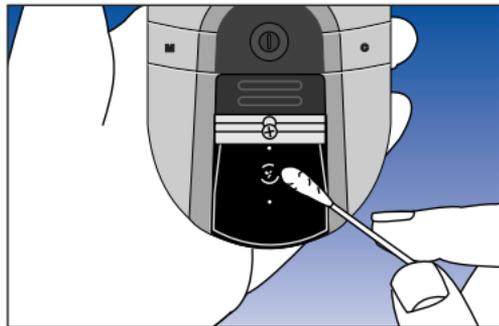
NO UTILICE:

- Alcohol
- Limpiadores con amoníaco o fenol
- Windex® ni ningún otro limpiador para vidrios
- Limpiadores abrasivos

Windex es una marca comercial registrada de The Drackett Products Company.



Revise la capa protectora transparente que se encuentra sobre el área de prueba para asegurarse de que no esté rayada o dañada.



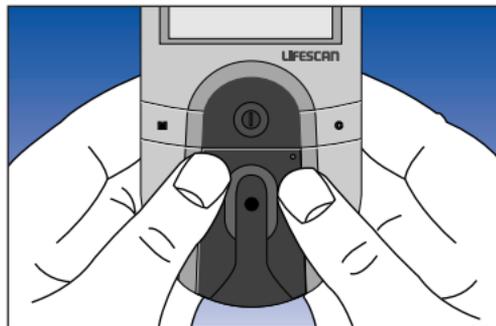
Frote el área de prueba con un hisopo de algodón o un paño suave humedecido con agua para retirar la sangre, suciedad o hilas del área de prueba. Si fuera necesario, también se puede utilizar un detergente líquido suave para lavar trastos diluido con agua. No aplique detergente sin diluir al área de prueba. Asegúrese de no rayar el área de prueba.

Seque el área de prueba con un trapo o paño seco y suave. Quite la hilas.

Paso 4: Reemplace el sujetador de la tira de prueba.



Enganche la parte inferior del sujetador de la tira de prueba sobre la muesca cuadrada del medidor.



Presione hacia abajo los puntos resaltados del sujetador de la tira de prueba hasta que éstos traben firmemente en su lugar. Presione hacia delante la base del sujetador de la tira de prueba para asegurarse de que esté colocada correctamente en su lugar. Ahora está listo para realizar una verificación de la tira de comprobación. Si la tira de prueba no se desliza hacia el sujetador de la tira de comprobación, repita este paso.

Cómo reemplazar las baterías

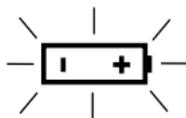


El medidor OneTouch® Basic® incluye las baterías ya instaladas. Cuando sea necesario cambiarlas, utilice dos baterías alcalinas AAA, de 1.5 voltios.

Las baterías deberían durar aproximadamente 18 meses cuando se esté realizando la prueba hasta dos (2) veces al día. Cuando aparezca el símbolo de batería en la pantalla del medidor, significa que la batería está baja.

Aún podrá realizar la prueba con las baterías bajas, pero reemplácelas lo más pronto posible.

Cuando aparezca



PILA

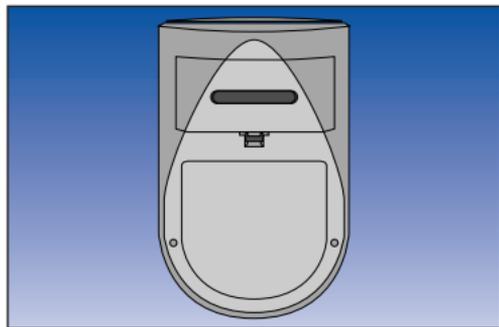
encendiéndose intermitentemente en la pantalla, el medidor ya no dará los resultados y usted deberá reemplazar las baterías antes de poder volver a realizar una prueba.

Las configuraciones de hora y fecha actual del medidor quedarán almacenadas durante un mínimo de 30 minutos después de haber

retirado las baterías. Después de ese tiempo, podría ser que tenga que volver a establecer la fecha y la hora. Si las baterías se descargan o se retiran, **no** se borrarán ni cambiarán los resultados de las pruebas, las configuraciones predeterminadas ni los códigos almacenados en el medidor.

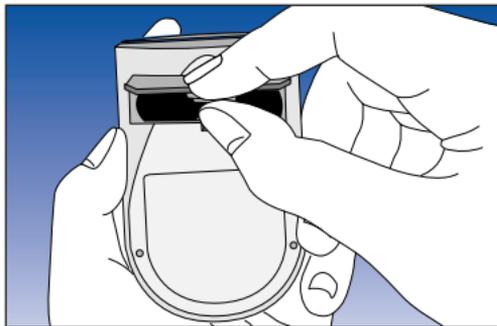
Para reemplazar las baterías:

1. Asegúrese de que el medidor esté apagado antes de retirar las baterías.
2. Voltee el medidor de manera que la parte delantera del medidor quede sobre la palma de su mano.

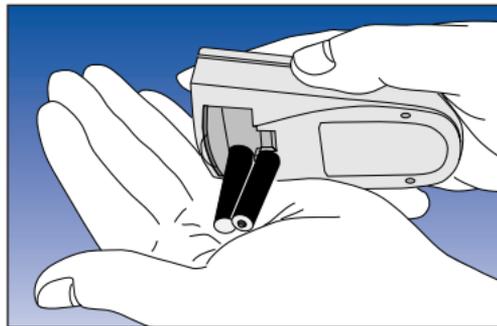


(Parte trasera del medido)

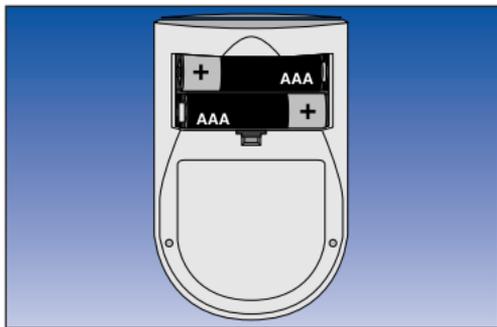
3. Con su dedo pulgar, presione hacia arriba la lengüeta de apertura de la puerta del compartimiento de la batería y levántela hasta que se libere del cierre.



4. Retire la puerta del compartimiento de la batería.



5. Retire las baterías usadas, golpeando suavemente el medidor contra la palma de su mano. **Nunca golpee el medidor contra una superficie dura.**



6. Inserte las nuevas baterías AAA en el compartimiento de baterías, asegúrese de alinear el signo (+) y el signo menos (-) correctamente.

Para volver a colocar la puerta del compartimiento de baterías, introduzca la lengüeta en la parte superior de la puerta en la ranura de la parte superior del compartimiento de baterías. Presione la lengüeta de apertura hacia arriba del

medidor. Baje la puerta del compartimiento de baterías hasta que trabe y cierre.

Revise si el medidor está funcionando. Si el medidor no se enciende, podría ser que insertó incorrectamente las baterías. Retire las baterías y vuelva a insertarlas según la ilustración.

Referencias

1. Datos de archivo de LifeScan
2. Datos de archivo de LifeScan
3. Kahn, R., and Weir, G.: *Joslin's Diabetes Mellitus*, 13th ed. Philadelphia: Lea y Febiger (1994), 489.
4. Krall, L.P., y Beaser, R.S.: *Joslin Diabetes Manual*. Philadelphia: Lea and Febiger (1989), 261–263.
5. Clarke, W.L., et al.: *Diabetes Care*, Vol. 10, No. 5 (1987), 622–628.
6. Surwit, R.S., and Feinglos, M.N.: *Diabetes Forecast* (1988), April, 49–51.
7. Sacks, D.B.: “Carbohydrates.” Burtis, C.A., y Ashwood, E.R. (eds.), *Tietz Textbook of Clinical Chemistry*. Philadelphia: W.B. Saunders Company (1994), 959.

ESPECIFICACIONES

Suministro de energía: Dos baterías alcalinas AAA.

Vida útil de la batería: Aproximadamente 18 meses cuando se esté realizando la prueba hasta dos (2) veces al día.

Rango de resultados: 0–600 mg/dL (0–33.3 mmol/L). Los valores más altos se muestran como *FLt*.

Tipo de pantalla: Cristal líquido.

Fuente de sangre: Sangre completa (capilar o venosa). **No** utilice muestras que contengan fluoruro (tubos con tapadera gris).

Rango de hematocrito: 30–55%.

Dimensiones: 4.3" × 2.6" × 1.2".

Peso: 4.1 onzas con baterías.

Temperaturas de funcionamiento: 59–95°F (15–35°C).

Rango de humedad para el funcionamiento: 0 a 90% de humedad relativa (sin condensación).

Memoria: Hasta 75 resultados con su fecha y hora.

Puerto de datos: Comunicaciones seriales RS-232 con cable LifeScan especial para interfaz con una computadora personal.

GARANTÍA Y CERTIFICACIÓN

Garantía de 30 días o la devolución de su dinero

Si no está completamente satisfecho con su sistema OneTouch® Basic®, puede obtener el reembolso completo llamando al Representante de Servicios al cliente de LifeScan al número gratuito 1 800 381-7226 dentro de los 30 días siguientes a la fecha de compra. Deberá devolver el medidor OneTouch® Basic® y una copia de su recibo para poder obtener el reembolso.

Garantía de tres años

Si, durante los 3 primeros años de haber comprado el medidor, por alguna razón, éste se descompone, (excepto un mal uso evidente), LifeScan lo reemplazará con un medidor nuevo o con un producto equivalente sin cargo alguno.

La política de garantía aplica sólo para el comprador original de este medidor y no incluye las baterías que se suministran con el mismo.

Antes de devolver el medidor o cualquier otro producto, comuníquese al Servicio al cliente de LifeScan al 1 800 381-7226.

Llene la tarjeta de servicio de la garantía y envíela por correo a LifeScan.

El medidor OneTouch® Basic® tiene tres años de garantía a partir de la fecha de compra. Escriba la fecha de compra aquí:

La política de la garantía no aplica a los medidor OneTouch® Basic® cuando éstos se utilicen con tiras de prueba que no sean tiras de prueba OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II o cuando las tiras de prueba OneTouch® Basic® Meter o OneTouch® Basic®, Profile®, OneTouch® II se cambian o modifican de cualquier manera.

Esta garantía sustituye a todas las otras garantías, explícitas o implícitas, incluso todas las garantías implícitas de comercialización o de adaptabilidad para un propósito determinado.

ÍNDICE

Área de prueba	7
Avisos audibles	52
Baterías, Cómo reemplazar las	78
Botón C	6, 7
Botón de encendido/apagado del medidor	7
Botón M	6, 7
Código, configuración del medidor	11
Consejos para la prueba con solución de control ..	19
Dispositivo de punción de sangre ajustable OneTouch® Penlet® Plus	26
Dispositivo de punción de sangre ajustable OneTouch® Penlet® Plus , Cómo utilizar el	27
Especificaciones del medidor	82
Fecha, configuración de la	51
Formato, fecha	54
Formato, hora	54
Garantía, 30 días o la devolución de su dinero ...	83
Garantía, Tres años	83
Hematocrito	3, 82

Hora, Configuración de la	50
Idioma	53
Información de la prueba con solución de control, Importante	20
Información sobre la tira de prueba, importante ...	9
Lanceta	27
Limitaciones, precauciones y	2
Limpieza del medidor	73
Medida, Unidad de	55
Medidor de glucosa en la sangre OneTouch® Basic®	6
Medidor, Cómo realizar una verificación diaria de ..	73
Medidor, Limpieza	73
Mensajes, Error	62
Mensajes, Especiales	38
Mensajes, Procedimiento de prueba	57
Modo de configuración, Cómo ingresar y utilizar el	47
Modo de configuración, Cómo salir del	56
Modo de memoria, Cómo ingresar al	45

Opciones del medidor, configuración	47	Sangre en la tira de prueba, como revisar	
– Avisos audibles	52	La cantidad de	39
– Formato de fecha	54	Sangre, Cómo obtener una gota de	27
– Formato de hora	54	Sangre, Cómo realizar la prueba de	33
– Hora y fecha	49	Separador de decimales	55
– Idioma	53	Sistema de monitoreo de glucosa en	
– Separador de decimales	55	la sangre OneTouch® Basic®	5
– Unidad de medida	55	Sistema, verificación del	13
Opciones, configuración del medidor	47	Solución de control OneTouch® Normal	10
Pantalla del medidor	7	Solución de control, verificación con	18
Precauciones y limitaciones	2	Sujetador de la tira de prueba	7
Problemas, resolución	57	Tira de comprobación, rango del	
Procedimiento de prueba, Detalles del	26	resultado de la prueba de	17
Procedimiento de prueba, Resumen del	25	Tira de comprobación, verificación con la	14
Puerto de datos	8	Tiras de prueba OneTouch® Basic®, Profile®,	
Reloj	49	OneTouch® II	8
Resultados de la prueba, Cómo volver a ver los	46	Tiras de prueba OneTouch® Basic®, Profile®,	
Resultados de la solución de control	23	OneTouch® II	8
Resultados del laboratorio, comparación		– Código	11
Resultados del medidor con	42	– Vencimiento	9

NOTAS

NOTAS

ONETOUCH®

lo cambia todo.™

El sistema descrito en el presente documento está cubierto por una o más de las siguientes patentes de Estados Unidos: D417,504, D428,150, 5,059,394, 5,187,100, 5,843,692, 5,968,760, 6,045,567, 6,156,051, 6,197,040 y 6,489,133. El uso del dispositivo de monitoreo descrito en este documento está protegido por las siguientes patentes de Estados Unidos: 4,935,346 y 6,268,162. La compra del dispositivo de monitoreo descrito aquí no actúa para otorgar una licencia bajo dichas patentes. Dicha licencia únicamente se otorga cuando el dispositivo se utiliza con tiras de prueba de OneTouch® o con tiras de prueba fabricadas por Diagnostic Solutions, Inc. Ningún otro distribuidor que no sea LifeScan, Inc. está autorizado para otorgar dicha licencia. LifeScan no ha evaluado la precisión de los resultados generados con los medidores LifeScan utilizando tiras de prueba fabricadas por otros distribuidores que no sean LifeScan.

OneTouch® es una marca registrada de LifeScan, Inc.

©2003 LifeScan, Inc. Milpitas, CA 95035. Rev. 4/04 AW 063-407-01A



AW 06340701A

El folleto para el propietario del OneTouch® Basic® se encuentra disponible en español. Para recibir su copia gratuita, favor de llamar al número gratis 1 800 381-7226.

Servicio de 24 horas al cliente de LifeScan, Número de asistencia gratuita:

EE.UU. (Inglés): 1 800 227-8862

EE.UU. (Español): 1 800 381-7226

Visite el sitio web de LifeScan:

www.OneTouchEnEspanol.com

